

1. Montaža regulatora



Otvoriti oklop pomoću zavrtača – kao što je prikazano na slici gore

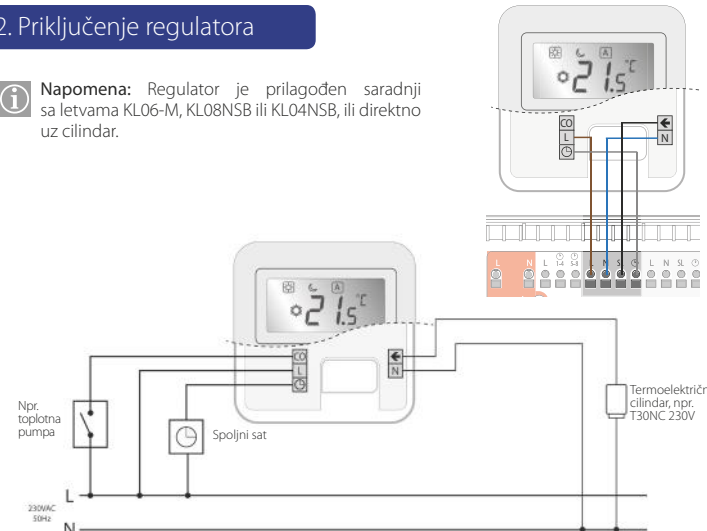


Bez dodatnog senzora temperature

Sa dodatnim senzorom temperature

2. Priklučenje regulatora

Napomena: Regulator je prilagođen saradnji sa letvama KL06-M, KL08NSB ili KL04NSB, ili direktno uz cilindar.



3. Ikone regulatora

	BOX Ram oko određene ikone označava da je određeni režim izabran, npr. ☀️ ram oko ikone sa suncem označava da regulator trenutno održava prijatnu temperaturu.
	Mesec – ekonomična temperatura.
	Automatski režim.
	Režim zaštite od zamrzavanja (nedostupan u režimu hlađenja).
	Simbol manualnog režima: pojavljuje se u toku rada režima, kada ručno promenimo podešavanja temperature. Manualni privremeni režim traje do trenutka početka sledećeg programa.
	Simbol grejanja – pojavljuje se kada regulator signalizuje potrebu za grejanjem.
	Simbol hlađenja - pojavljuje se kada regulator signalizuje potrebu za hlađenjem.
	Pokazatelji regulatora prikazuju: • merenu temperaturu • podešenu temperaturu i druge potrebne informacije

4. Funkcije tastera

	Taster izbora. Pridrži taster radi vraćanja u meni bez memorisanja izmena.
	Taster OK. Pritisni radi potvrđivanja izbora ili pritisi i pridrži radi memorisanja podešavanja i vraćanja u glavni meni. Pridržavanje ovog tastera U glavnom meniju prouzrokuje ulaz u meni: programovanje, podešavanje kalibrisanja temperature "off set" i promena režima grejanje/hlađenje.
	Tasteri za smanjenje ili povećanje podešenih vrednosti - npr. temperature

i Režim rada regulatora menjamo pomerajući ram (Box) na odgovarajuću ikonu pomoću tastera:



U automatskom režimu pritiskajući ili prikazujemo podešenu temperaturu.

U automatskom režimu pritiskajući ili aktiviramo manualni režim.

Nakon izbora temperature pritiskamo radi potvrde. Pojavljuje se .

4. Funkcije tastera

Napomena: U Automatskom režimu promena na ručni režim upravljanja je privremena. Obeležava se pomoću simbola: ☀️. Takođe može se podesiti ručni režim za stalno – u tom cilju treba izaći iz automatskog upravljanja i ramom obeležiti ikonu ☀️ ili ☾.



Obeležavajući ramom samo ikonu ☀️ ili ☾ podesavamo nivo određene temperature upravljanja.

Ostavivši u ramu samo ikonu ☀️ ili ☾ podesavamo ručni režim za stalno.

U Automatskom režimu promena na režim ručnog upravljanja je privremena.

5. Režim zaštite od zamrzavanja



Pritisni ili radi izbora zaštite od zamrzavanja.

Tasterima ili podesavamo temperaturu režima zaštite od zamrzavanja.

Temperaturu zaštite od zamrzavanja može se podesiti u opsegu od 5 do 17°C.

Pažnja: U toku konfiguracije pritisi u izabranom trenutku radi vraćanja u prethodni ekran ili pridrži radi vraćanja u glavni ekran.

6. Funkcija NSB (noćne redukcije)

Funkcija noćne redukcije temperature (NSB) aktivira se kroz kontakt sa simbolom .

0V=NSB OFF
230V=NSB ON

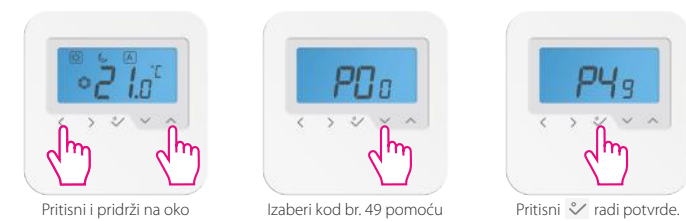
Funkcija NSB je aktivna isključivo kada uređaj radi u režimu AUTO.

Ukoliko regulator prima signal NSB, promeniće režim na ekonomični: ☾.

Može se takođe promeniti režim regulatora na ručni, da bi stalno održavao ekonomičnu temperaturu. U tom cilju treba ramom označiti simbol ☾.

Pažnja: Funkcija NSB biće dostupna isključivo u slučaju slanja signala NSB od strane drugih uređaja (npr. HTRP230, spoljnog sata, programator NSB ili drugi regulator).

7. Režim instalatera



Pritisni i pridrži na oko 3 sekunde istovremeno tastera i .

Izaberi kod br. 47 pomoću strelica ili .

Pritisni radi potvrde.

i **Pažnja:** Svetleći ekran aktivira se kroz pritiskanje bilo kojeg tastera jedan put.



Sada se nalaziš u meniju instalatera. Izaberi parametar koji hoćeš promeniti pomoću ili , nakon čega promeniti vrednost parametara tasterima ili . Izbor potvrditi tasterom .

Pažnja: U režimu instalatera dobijamo pristup podešavanjima regulatora. Za izbor sledećih funkcija koristimo (d1>d2>d3). Izbor funkcije vršimo Promenu podešavanja vršimo ili .

8. Podešavanje regulatora – parametri instalatera

dxx	Funkcija	Vrednost	Opis	Fabrička podešavanja
d01	Metoda kontrole temperature	0	PWM	0
		1	On-Off: 0,5°C (+/- 0,25°C)	
		2	On-Off: 1°C (+/- 0,5°C)	
d02	Korekta prikazivane temperature	od -3,0°C do +3,0°C	Ukoliko regulator prikazuje pogrešnu temperaturu, može se izvršiti korekcija za +/- 3,0°C	0°C
d05	Metoda kontrole sistema hlađenja	1	On-Off: 0,5 °C (+/- 0,25°C)	2
		2	On-Off: 1°C (+/- 0,5°C)	
d07	Funkcija zaštite ventila	0	Isključena	1
		1	Uključena	
d08	Temperatura zaštite od zamrzavanja	5,0-17,0°C		5,0°C
d12	Limit temperature grejanja	5,0-35,0°C		35,0°C
d13	Limit temperature hlađenja	5,0-40,0°C		5,0°C
d18	Izbor režima grejanje / hlađenje	0	Isključena	0
		1	Uključena	
d19	Blokada funkcije automatske promene režima grejanje / hlađenje	0	Neaktivna blokada	0
		1	Aktivna blokada	
d20	Broj cilindara povezanih sa regulatorom	0	Brojke od 1 do 5 označavaju broj cilindara povezanih direktno uz regulator	0

9. Podešavanja regulatora

Histereza regulatora: Histereza regulatora može biti promenjena na nivou podešavanja parametara instalatera. Treba otvoriti parametar d01 i na odgovarajući način promeniti njegovu vrednost. Ipak, ukoliko uređaj upravlja cilindrom podnog grejanja, preporučuje se ostavljanje fabričkog podešavanja ovog parametra, tj. d01=0. Regulator tada upravlja radom cilindra uz primenu algoritma PWM (Puls Width Modulation).

Režim grejanja i hlađenja

Manualna promena: Ovaj režim obeležen je simbolima ☀️/☾. Pritisni i pridrži taster OK radi otvaranja menija podešavanja, nakon toga pomoću tastera izaberi podešavanje grejanje/hlađenje, potvrdi promenu pomoću tastera . Sada pomoću tastera ili podesi režim grejanja ili hlađenja i potvrdi promenu pomoću tastera .

Automatska promena
Režim grejanja/hlađenja može se automatski izmeniti, pomoću kontakta CG u regulatoru. Ukoliko uz kontakt CG priključen je napon 230V – regulator automatski menja režim na hlađenje. Ukoliko koristimo ovu funkciju, treba podesiti vrednost parametra d18 na *1.

10. Ostale funkcije

Blokada promene režima grejanje/hlađenje
Kroz podešene funkcije regulatora D19->1 blokiramo hlađenje za pojedinačnu prostoriju do trenutka dojava u uređaj naloga za grejanje. U toku trajanja blokade funkcije hlađenja nijedan komunikat ne pojavljuje se na ekranu.

Isključenje u slučaju visoke / niske temperature:
Kada temperatura u prostoriji je veća od 36°C ili manja od 4°C, svi izlazi grejanja / hlađenja su isključeni.

11. Reset regulatora



Pritisni i pridrži oko 3 sekunde navedene tastera.

Izaberi kod br. 47, ukoliko hoćeš resetovati do fabričkih podešavanja

Pritisni radi potvrde

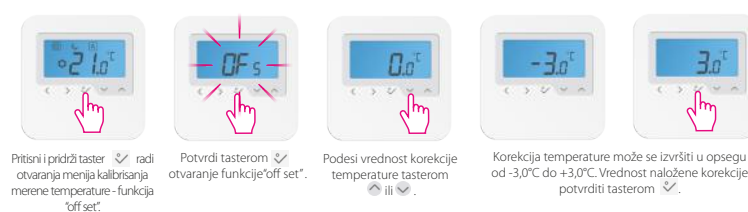
Pritisni radi resetovanja regulatora

Uputstvo: Ako pritisneš i pridržiš taster ili broj koda će se brže menjati (u razmaku na svaka 5).

12. Grejanje / Hlađenje

Nivo temperature	Grejanje	Hlađenje
Sunce – prijatna temperatura	20,0°C	20,0°C
Mesec – ekonomična temperatura	17,0°C	26,0°C
Temperatura zaštite od zamrzavanja	5°C	---

13. Kalibracija merene temperature - funkcija "off set"



Pritisni i pridrži taster radi otvaranja menija kalibrisanja merene temperature - funkcija "off set".

Potvrdi tasterom otvaranje funkcije "off set".

Podesi vrednost korekcije temperature tasterom ili .

Korekcija temperature može se izvršiti u opsegu od -3,0°C do +3,0°C. Vrednost naložene korekcije potvrditi tasterom .



Salus Controls je sastavni deo Computime Group Limited. U skladu sa politikom razvoja proizvoda, Salus Controls plc zadržava pravo za uvođenje izmena i specifikacija bez prethodnog obaveštenja. Izgled i materijalna korišćenja za proizvodnju, a koji su navedeni u ovom uputstvu, bez prethodnog obaveštenja.

www.salus-controls.eu



Uvoznik:
SALUS Controls plc
Salus House
Dodworth Business Park
Whinby Road
Barnsley S75 3SP
United Kingdom
Distributer SALUS Controls:
QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.
Rolina 4,
43-262 Koblentice
Poland
salus@salus-controls.pl

SALUS
CONTROLS

CELODNEVNI REGULATOR TEMPERATURE

Model: HTRS230



UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

14. Tehnički podaci

Model:	HTRS230
Napajanje	230 VAC, +/- 10 %, 50/60 Hz
Maks. opterećenje	0,5 A
Smanjenje temperature	Kroz funkcije NSB
Opseg podešavanja temperature	5°C – 35°C
Histereza	+/- 0,5C ili +/- 0,25C
Temperatura skladištenja	od -20°C do +60°C
Temperatura okoline	0 °C do 45 °C
Stepen zaštite	IP 30
Sertifikat CE	Class II (EN60730)
Materijal	PC, V2
Boja	RAL 9010 bela
Priključak	Vijcane stege
Težina	125g netto / 170g brutto
Sistem PWM	Da
Grejanje / Hlađenje	Da, automatska promena preko kontakta CG
Promena parametara	Da, u režimu instalatera
Dimenzije	85mm x 85mm x 25mm

Opis proizvoda
Zahvaljujemo se na kupovini celodnevno regulatora temperature HTRS230. Zahvaljujući njemu kontrola tvog grejnog sistema biće laka i precizna. Upravljač HTRS230 je jednostavan za rukovanje pomoću svetlećeg panela LCD i tačpada. Nudi izvanrednu udobnost upravljanja za sve vrste grejnih primena. Uređaj može raditi u dva režima: grejanje ili hlađenje.

Specifikacija proizvoda i uputstva za bezbednost

i **Zadovoljava sledeće direktive:** **i** **Informacije o bezbednosti**

- Direktiva 2014/30/EU
- Direktiva 2014/35/EU
- Direktiva 2011/65/EU

Treba koristiti u skladu sa namenom. Regulator HTRS230 može se koristiti samo u cilju kontrolisanja temperature prostorije unutar zgrade.

Montaža

Instalacija može se vršiti isključivo od strane kvalifikovanog instalatera i mora biti usaglašena sa zahtevima propisa države korisnika. Proizvođač ne snosi odgovornost za postupanje neusaglašeno sa uputstvom.

Napomena: Sve električne instalacije moraju se vršiti od strane odgovarajuće kvalifikovanog električara ili drugog kompetentnog lica.



02/18 SRB

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

Uvoznik:
SALUS Controls plc
Salus House
Dodworth Business Park
Whinby Road
Barnsley S75 3SP
United Kingdom

Distributer SALUS Controls:
QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.
Rolna 4,
43-262 Kobieliце
Poland
salus@salus-controls.pl



www.salus-controls.eu

Salus Controls je sastavni deo Computime Group Limited

U skladu sa politikom razvoja proizvoda, Salus Controls plc zadržava pravo za uvođenje izmena u specifikaciju, izgledu i materijalima korišćenim za proizvodnju, a koji su navedeni u ovom uputstvu, bez prethodnog obaveštenja.



1. Montaža regulatora

Izbor odgovarajućeg mesta za montažu

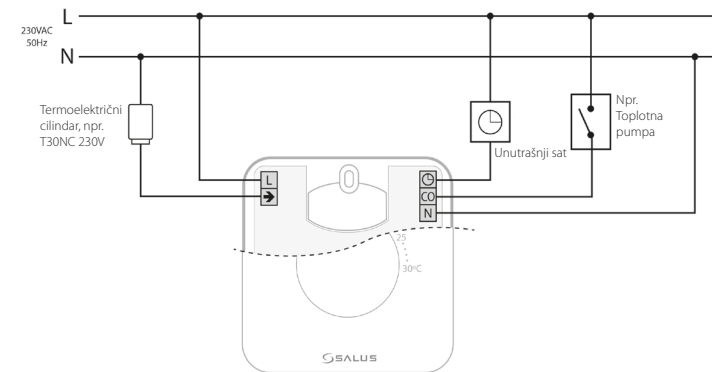
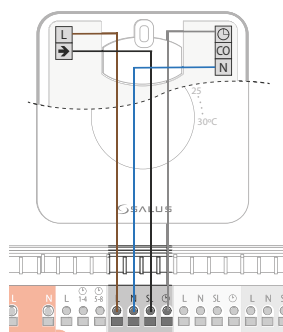
Radi pravilnog rada regulatora, isti mora biti ugrađen na odgovarajućem mestu. Najbolje, ako je to oko 130 cm iznad nivoa poda, daleko od izvora toplote ili hladnoće. Osim toga, ne treba montirati regulator iza zavesa ili drugih prepreka, a takođe na mestima, gde je velika vlažnost, s obzirom da onemogućuje to tačno merenje temperature u prostoriji. Regulator ne može biti izložen na uticaj sunčanih zraka. Ne ugrađivati regulator na spoljnjem zidu.



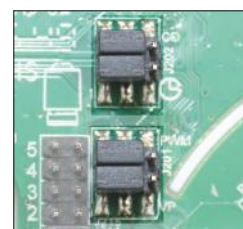
Skinuti programator kroz povlačenje u svojim pravcu, nakon čega otvoriti prednji oklop kao što vidite na crtežu priloženim gore.

2. Priklučenje regulatora

Pažnja: Regulator je prilagođen za saradnju sa letvama KL08NSB i KL06-M.



3. Uređaji za dodatna podešavanja



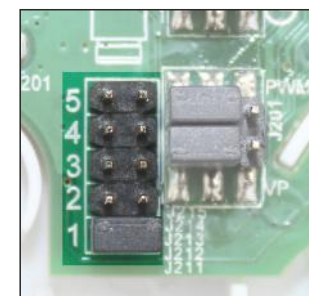
Različite funkcije HTR230 mogu biti uključene ili isključene pomoću namenskih uređaja. U tom cilju treba postupati kako sleduje u tabeli.

Uređaj za dodatna podešavanja regulatora HTR230			
Uređaj za menjanje podešavanja	Funkcija	ON	OFF
VP	Funkcija zaštite ventila	●○○	○●●
PWM	Algoritam PWM	●○○	○●●
⌚	Vrednost redukcije temperature u režimu NSB	2°C ●○○	4°C ○●●
CO	Grejanje / Hlađenje (pogledati tačku 5)	Uključeno ●○○	Isključeno ○●●

4. Ventili

Ventili od 1 do 5 odgovaraju količini cilindara, kojima upravlja regulator. Fabrički ventil je podešen u položaj 1, a regulator upravlja jednim cilindrom.

U zavisnosti od korišćenih cilindara, treba menjati položaj ventila radi osiguranja optimalnog rada regulatora temperature.



5. Funkcije regulatora

Funkcija NSB – Funkcija noćne redukcije temperature

Funkcija noćne redukcije temperature aktivira se kroz upotrebu kontakta NSB:

0 V = NSB OFF
230 V = NSB ON

Kada regulator HTR230 dobija signal za aktivaciju funkcije NSB, smanjuje određenu vrednost temperature za 2°C ili 4°C (u zavisnosti od podešavanja uređaja za dodatna podešavanja – detalji u tački 3 ovog uputstva).

Izbor režima rada: Grejanje / Hlađenje

Funkcija Grejanje/ Hlađenje programira se kroz upotrebu kontakta CG.

CO = 0 V - Funkcija grejanja
CO = 230 V - Funkcija hlađenja

Funkcija Grejanja / Hlađenja:

Funkcija Grejanja / Hlađenja – AKTIVNA (fabričko podešavanje):

Podesiti ventil CG na **●○○**.
Ukoliko na kontaktu CG pojavi se napon 230 V – regulator automatski promeni režim rada sa grejanja na hlađenje.

Ukoliko u kontaktu CG neće biti napona 230V – regulator će raditi u režimu grejanja.

Blokada funkcije hlađenja.

Podesiti ventil na OFF **○●●**.
Ukoliko na kontaktu CG pojavi se napon 230V – regulator neće uključiti režim hlađenja.
Ukoliko u kontaktu CG neće biti napona 230V – regulator će raditi u režimu grejanja.

6. Funkcije zaštite

Isključenje u slučaju niske/visoke temperature:

Režim grejanja:
Kada temperatura u prostoriji je viša od 36°C grejanje će biti isključeno.
Režim hlađenja
Kada temperatura je niža od 4°C hlađenje će biti isključeno.

Funkcija zaštite sistema hlađenja:

Minimalni vremenski interval transmitera ON/OFF u režimu hlađenja traje 3 minute.

Zaštita ventila:

Podesiti ventil na ON radi uključivanja ili na OFF radi isključenja. Navedena funkcija pokreće termostatički ventil na 5 minuta jednom sedmično, šta sprečava zaglavlivanje ventila.

Kvar senzora:

U slučaju kvara senzora temperature, dioda regulatora trepka Plavom / Crvenom bojom.

Tehnički podaci

Model:	HTR230
Napajanje:	230 V AC, +/- 10%, 50/60 Hz
Maks. opterećenje:	0,5 A
Smanjenje temperature:	-2°C-4°C
Opseg podešavanja temperature:	5°C- 30°C
Histereza:	+/- 0,5°C
Temperatura skladištenja:	-20°C do +60°C
Temperatura okoline:	0 °C do 45 °C
Stepen zaštite:	IP 30
Sertifikat CE:	Class II (EN60730)
Materijal:	PC, V2
Boja:	RAL 9010 bela
Priključak:	Vijčane stege
Težina:	90g netto / 135g brutto
Sistem PWM:	Da
Funkcija zaštite ventila:	Da
Grejanje / Hlađenje:	Da, automatska promena režima kroz kontakt CG
Dimenzije:	85mm x 85mm x 25mm

Sadržaj ambalaže

Ikone primenjene u uputstvu:

- Bezbednost
- Informacija
- Dodatne koristi

Sadržaj:

- Uvodna reč
- Specifikacija proizvoda
- Montaža i priključenje regulatora
- Opis funkcija
- Tehnički podaci
- Garancija
- Montažni vijci (2 kom.)
- Uputstvo za rukovanje (1 kom.)
- Celodnevni regulator HTR230 (1 kom.)



Uvodna reč

Zahvaljujemo se na kupovini celodnevnog regulatora temperature HTR230. Upravljač HTR230 je veoma jednostavan za rukovanje. Podešavanje temperature ostvaruje se pomoću čitkog programatora. Ispod programatora nalazi se dioda za signaliziranje rada sistema za grejanje/hlađenje.

Specifikacija proizvoda i uputstva za bezbednost

Zadovoljava sledeće direktive:

- Direktiva 2014/30/EU
- Direktiva 2014/35/EU
- Direktiva 2011/65/EU

Informacije o bezbednosti

Treba koristiti u skladu sa namenom. Regulator HTR230 može se koristiti samo u cilju kontrolisanja temperature prostorije unutar zgrade.

Montaža

Instalacija može se vršiti isključivo od strane kvalifikovanog instalatera i mora biti usaglašena sa zahtevima propisa države korisnika. Proizvođač ne snosi odgovornost za postupanje neusaglašeno sa uputstvom.

Napomena: Sve električne instalacije moraju se vršiti od strane odgovarajuće kvalifikovanog električara ili drugog kompetentnog lica.

Garancija

U garantnom periodu osigurava se korisniku otklanjanje kvarova nastalih usled fabričkih mana ili besplatnu zamenu uređaja novim (isti tip/model). Sva potraživanja prema prodavcu po pitanju jamstva i garancije regulišu propisi civilnog kodeksa.

Ime i prezime:

Adresa:

..... Poštanski broj:

Tel: Email:

Naziv firme:

Tel: Email:

Datum instalacije:

Potpis i pečat prodavca: